Emerald Cove
OUTDOOR SCIENCE INSTITUTE

MEDICATION AUTHORIZATION
AUTORIZACIÓN PARA MEDICACIÓN
(Prescription and Nonprescription • *Recetada y No Recetada*)

In California, **both parent/legal guardian and physician signatures are required** in order to give a student any medication (prescription and nonprescription) at school and at school functions. This form authorizes administration of medication while a student attends ECOS Institute. The parent or legal guardian must have legal custody of the student named below to sign this form. See reverse for instructions. *En California,* ***se requieren tanto la fi rma del médico como la del padre/tutor legal*** *para darle cualquiera medicación al estudiante en la escuela y en sus excursiones. Este formulario autoriza la administración de medicación mientras el estudiante esté en ECOS Institute. El padre/tutor legal debe tener custodia legal del estudiante mencionado abajo para firmar este formulario. Vea las instrucciones en el reverso.*

Name of Student _____ School _____ District _____
Nombre del Estudiante *Escuela* *Distrito*

Medication (Both Prescription and Nonprescription) • Medicación (Ambos Recetada y No Recetada)

Name of Medication *Nombre de Medicación*	Dosage *Dosis*	Route *Derrotero*	Purpose *Propósito*	Schedule - *Horario*				
				Breakfast	Lunch	Dinner	Bedtime	Other
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								

Do not send nonprescription medications that have not been scheduled by a physician. The student will be given the nonprescription medication(s) approved by parent/legal guardian during student registration, if needed.
No envíe medicamentos sin receta que no hayan sido programados por un médico. *Si es necesario, el estudiante recibirá las medicaciones aprobadas por los padres/tutor legal durante el registro de estudiantes.*

Reactions that need to be reported to the physician, or special instructions for prescription / nonprescription medication:
Reacciones que se debe informarle al médico, o instrucciones especiales para medicaciones recetadas / no recetadas:

_____

_____

CONSENT FOR STUDENT TO CARRY INHALER / EPIPEN
CONSENTIMIENTO PARA QUE EL ESTUDIANTE LLEVE SU INHALADOR / EPIPEN

_____ has been instructed in the proper use of _____
(student's name • *nombre del estudiante)* *ha sido instruido en el uso correcto de* (brand name • *marca de medicación)*

inhaler/EpiPen. _____ and _____
inhalador/EpiPen (physician's name • *nombre del médico*) *y* (parent/legal guardian's name • *nombre del padre/tutor legal*)

request that _____ be permitted to carry the inhaler/EpiPen, as we consider the student
piden que a (student's name • *nombre del estudiante*) *le permiten llevar consigo su inhalador/EpiPen porque le consideramos tal*

to be responsible. The student has been instructed and understands the purpose, method and appropriate frequency of usage
estudiante responsable. El estudiante ha sido instruido y entiende el propósito, el método de uso y la frecuencia con que se

of said inhaler/EpiPen. We understand that sharing medication with other students will result in disciplinary action. We also
debe usar tal inhalador/EpiPen. Entendemos que el estudiante no debe compartir la medicina con otros estudiantes y tal

understand that school personnel are unable to monitor the frequency or method of usage of inhaler/EpiPen when it is carried
conducta resultará en medida de disciplina. También entendemos que el personal de la escuela no puede controlar ni la

by the student.
frecuencia ni el uso del inhalador/EpiPen mientras el estudiante lo lleva.

I, the undersigned, as the parent and/or legal guardian of _____ request that the medication(s), both prescription and nonprescription, indicated above be administered to my child in accordance with my physician's instructions. I will notify ECOS Institute immediately if I change physicians or if the medication is changed.

Yo, el abajo firmante padre/tutor legal de _____ pido que la medicación indicada arriba, recetada y no recetada, sea administrada de acuerdo con las instrucciones del médico. Comunicaré con ECOS Institute inmediatamente si hay cambio de médico o de medicación.

BOTH signatures are required for receiving any medication, prescription and nonprescription, and for consent for the student to carry an inhaler/EpiPen at ECOS Institute.
Se requieren las dos firmas *para recibir cualquiera medicación, recetada o no recetada, y el consentimiento para que el estudiante lleve consigo su inhalador en ECOS Institute.*

Parent/Legal Guardian's Signature - *Firma del Padre/Tutor Legal* _____ Date _____
fecha

Parent/Legal Guardian's Name - *Nombre del Padre/Tutor Legal* _____ Phone _____
(print/type • *use letra de molde*) *teléfono*

Physician's Signature - *Firma del médico* _____ Date _____
fecha

Physician's Name - *Nombre del médico* _____ Phone _____
(print/type • *use letra de molde*) *teléfono*

Instructions Regarding Prescription and Nonprescription Medications

1. All medication (prescription and nonprescription) must be in the original container. The prescription container must be clearly labeled with the following information:

1) Student's name 2) Physician's name 3) Name of medication 4) Dosage Instructions 5) Expiration date

2. Please send enough medication for three extra days in case of emergency, accidental loss, or damage.
3. Give the medication(s) and this form to the school for delivery to the ECOS Institute health services technician. **Do not pack any medication in student's luggage.**
4. Vitamins, herbal or homeopathic remedies, and any other dietary supplements require a physician's signature.
5. Common nonprescription medications are available at ECOS Institute. (Please refer to the list in the online Student Registration portal.) A physician has authorized the ECOS Institute to administer those medications as needed.

ECOS Institute Information

ECOS Institute is located in the San Bernardino Mountains. The site elevation is 6,500 feet at Camp Cedar Crest, in typical forested and chaparral mountain terrain. ECOS Institute involves students in a variety of activities in all weather conditions including rain, snow and ice. Students stay at ECOS Institute for three, four, or five days. Access to a physician and/or hospital could be delayed in excess of one hour due to the remote locations of ECOS Institute sites. Road closures due to adverse weather conditions could make access to a hospital facility difficult or impossible. ECOS Institute employs a registered nurse on 24 hour call. Medications may be administered by the nurse or other designated ECOS Institute staff member.

Instrucciones Sobre Medicaciones Recetadas y No Recetadas

1. *Todas las medicaciones (tanto recetada como no recetada) se deben mandar en su frasco original. La siguiente información debe incluirse en la etiqueta del frasco:*

1) *Nombre del estudiante* 2) *Nombre del médico* 3) *Nombre de la medicación* 4) *Dosis (cantidad y horario)* 5) *Fecha de vencimiento*

2. Por favor, mande bastante medicación para tres días extras que se podría usar en caso de emergencia, pérdida o daño accidental.

3. Entregue la medicación junta con este formulario a la escuela, y los maestros la llevarán a la enfermera de ECOS Institute. ***No ponga la medicación en la maleta del estudiante.***

4. Se requiere la firma del médico para las vitaminas, hierbas y remedios caseros.

6. Los medicamentos comunes sin receta están disponibles en el Instituto ECOS. (Consulte la lista en el portal de registro de estudiantes en línea). Un médico autorizó al Instituto ECOS a administrar esos medicamentos según sea necesario.

Información sobre ECOS Institute

ECOS Institute está situado en las montañas de San Bernardino. La elevación del sitio es 6,500 pies en Camp Cedar Crest. Ambos sitos están en terreno boscoso y chapparal de la montaña. Los estudiantes participan en una variedad de actividades en todos los climas, incluyendo cuando llueve, haya nieve e hielo. Los estudiantes se quedan en ECOS Institute durante tres, cuatro, o cinco días. Porque los sitios de ECOS Institute están situados en lugares remotos, acceso a un médico/hospital puede demorarse más de una hora. A veces, debido a la intemperie, es difícil llegar a un hospital porque las carreteras se ponen intransitables. ECOS Institute emplea a una enfermera quien está disponible las 24 horas. Medicación puede ser administrada por la enfermera u otro personal de ECOS Institute designado.